

## قرارات رئيس الجمهورية

صفحة	
٥٨٦	قرار رقم ١٣٠٤ لسنة ١٩٦٩ بإعادة تشكيل مجالس إدارات شركات المؤسسات التابعة لوزارة النقل
٥٨٧	قرار رقم ١٣٠٥ لسنة ١٩٦٩ بربط ميزانية الهيئة الفنية الدائمة المنتمكة لمياه النيل عن السنة المالية ١٩٧٠/١٩٦٩
٥٨٨	قرار رقم ١٣٤٠ لسنة ١٩٦٩ بالفوز عن باقي العتوبة بالنسبة إلى بعض المحكوم عليهم بمناسبة العيد السابع عشر لتورة ٢٣ يولييه سنة ١٩٥٢
٥٨٩	قرار رقم ١٣٤٣ لسنة ١٩٦٩ في شأن صرف نصف المرتب لأعضاء هيئة التدريس والمعيين العاملين بفرع جامعة القاهرة بالخرطوم
٥٨٩	قرار رقم ١٣٤٥ لسنة ١٩٦٩ بسريان القرار الجمهوري رقم ١٩١ لسنة ١٩٦٤ على العاملين بالمؤسسة العامة للوقوع بمحافظة أسوان
٥٨٩	قرار رقم ١٣٦٣ لسنة ١٩٦٩ في شأن تحديد رأس مال المؤسسة الاميرية العامة للكهرباء التي تشرف عليها وزارة الكهرباء والسد العالي
٥٩٠	قرار رقم ١٣٦٤ لسنة ١٩٦٩ بتحديد الحصص الانتهاية في أجور البرقيات الخارجية والأجور الداخلية في أجور البرقيات اللاسلكية المتبادلة بين السفن
٥٩٠	قرار رقم ١٣٨١ لسنة ١٩٦٩ بإنهاء خدمة وتعيين بعض رؤساء مجالس المدن
٥٩١	استدراك - لقرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة رقم ٢١٦ لسنة ١٩٦٩
٥٩١	ديوان كبير الأمانة - منح أوسمة

## رياسة الجمهورية

قرر:

مادة وحيدة - ووفق على البروتوكول رقم (١) بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ أغسطس سنة ١٩٦٨ والكتاب المتبادل الملحق وذلك مع التحفظ بشرط التصديق

صدر برياسة الجمهورية في ١٠ رمضان سنة ١٣٨٨ (٣٠ نوفمبر سنة ١٩٦٨)

جمال عبد الناصر

## قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ١٧١٤ لسنة ١٩٦٨

شأن الموافقة على البروتوكول رقم (١) بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ أغسطس سنة ١٩٦٨ والكتاب المتبادل الملحق به

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على المادة ١١٩ من الدستور

## (٦) المنتجات الصناعية :

تستورد الجمهورية العربية المتحدة من المملكة الأردنية الهاشمية منتجات صناعية بما قيمته ٥٠٠,٠٠٠ جنيه إسترليني كما هو مبين في القائمة رقم (٢) المرفقة والخاصة بصادرات المملكة الأردنية الهاشمية إلى الجمهورية العربية المتحدة :

ثالثا - وسائل تنشيط التبادل التجاري :

توصي اللجنة بسرعة تنفيذ أحكام المادة السادسة عشرة من اتفاق تنظيم التبادل التجاري بين البلدين والخاصة بتبادل إنشاء المكاتب التجارية والمعارض الدائمة وتبادل الزيارات بين مندوبي الشركات والمؤسسات المختلفة وذلك حتى يمكن التعريف بمنتجات كل بلد في البلد الآخر :

رابع - تأمين أحكام الاتفاق :

تتخذ حكومتنا البلدين جميع الإجراءات اللازمة لتبادل المنتجات الواردة في القائمة الملحقين بهذا البروتوكول ويتمتع كل منها الآخر بجميع التسهيلات اللازمة لتصدير واستيراد هذه المنتجات بما في ذلك استصدار تراخيص الاستيراد والتصدير والموافقات النقدية :

ولا يجوز هاتان القامتان دون إمكانية تبادل منتجات أخرى غير مدرجة فيهما أو كميات أخرى بالإضافة إلى الكميات المدرجة في كل منهما إذا لم يكن لدى الطرفين ما يحول دون ذلك :

خامسا - سريان البروتوكول :

(أ) يلحق هذا البروتوكول والقوائم المرفقة به باتفاق تنظيم التبادل التجاري والتعاون الاقتصادي الموقع بين البلدين في ١٤/٩/١٩٦٧ ويصبح جزءا لا يتجزأ منه :

(ب) يعمل بهذا البروتوكول لمدة سنة ويسرى مؤقتا من تاريخ التوقيع عليه ونهايتها من تاريخ تبادل وثائق التصديق عليه وفقا للنظم الدستورية السارية في كل من البلدين ويتجدد تلقائيا سنة بعد أخرى ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر برغبته كتابة في إنهاء العمل به قبل ثلاثة أشهر على الأقل من انقضاء كل سنة :

ولإثباتها لما تقدم وقع المندوبان المفوضان بما لها من سلطة عن حكومتها :

كتب بالقاهرة في ١٢ جمادى الأولى ١٣٨٨ هـ الموافق ٦ أغسطس سنة ١٩٦٨ م من نسختين أصليتين باللغة العربية :

عن حكومة	عن حكومة
المملكة الأردنية الهاشمية	الجمهورية العربية المتحدة
حسن إبراهيم	خليل جمال الدين

## البروتوكول رقم ١

بين الجمهورية العربية المتحدة والمملكة الأردنية الهاشمية

اجتمعت في القاهرة خلال المدة من ١٥ إلى ٢٣ مايو ١٩٦٨ ومن ٥ إلى ٦ أغسطس ١٩٦٨ اللجنة المشتركة المنصوص عليها في المادة ١٤ من اتفاق تنظيم التبادل التجاري والتعاون الاقتصادي بين الجمهورية العربية المتحدة والمملكة الأردنية الهاشمية والموقع عليه في عمان بتاريخ ١٤/٩/١٩٦٧ وذلك لتحديد أنواع المنتجات والسلع التي سيجري تبادلها ووضع الحصص اللازمة لتأمين أحكام المادة الثامنة من الاتفاق وفيما يلي ما تم الاتفاق عليه بين أعضاء اللجنة :

أولا - صادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى المملكة الأردنية الهاشمية :

## (١) المنتجات الزراعية :

تستورد المملكة الأردنية الهاشمية من الجمهورية العربية المتحدة ما قيمته ٢٥٠,٠٠٠ جنيه إسترليني من المنتجات الزراعية المدرجة تحت الفقرة (أولا) من القائمة رقم (١) المرفقة والخاصة بصادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى المملكة الأردنية الهاشمية :

## (ب) المنتجات الصناعية :

تستورد المملكة الأردنية الهاشمية من الجمهورية العربية المتحدة ما قيمته مليون جنيه إسترليني من المنتجات الصناعية المدرجة تحت الفقرة (ثانيا) من القائمة رقم (١) المرفقة والخاصة بصادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى المملكة الأردنية الهاشمية :

## (ج) الأرز :

علاوة على ما تقدم تزود الجمهورية العربية المتحدة المملكة الأردنية الهاشمية بمحاجتها من الأرز :

ثانيا - صادرات المملكة الأردنية الهاشمية إلى الجمهورية العربية المتحدة :

## (١) المنتجات الزراعية :

تستورد الجمهورية العربية المتحدة من المملكة الأردنية الهاشمية منتجات زراعية حسب إمكانيات التصدير في المملكة الأردنية الهاشمية واحتياجات الاستيراد في الجمهورية العربية المتحدة :

## القائمة رقم ١

صادرات الجمهورية العربية المتحدة إلى المملكة الأردنية الهاشمية

أولاً - المنتجات الزراعية :

- (١) بصل يابس
- (٢) فاصوليا ناشفة
- (٣) بطاطس
- (٤) فلفل أخضر
- (٥) فول ناشف
- (٦) حلبة ناشفة
- (٧) فول سوداني (فستق حديد)
- (٨) سمسم
- (٩) حمص
- (١٠) منتجات زراعية أخرى

ثانياً - المنتجات الصناعية .

(أ) المنتجات الصناعية المدرجة في الجدولين الملحقين بالاتفاق الموقع عليه في ١٤/٩/١٩٦٧ .

(ب) المنتجات الصناعية المفضية من إنتاج المصانع المصرية ومنها :

- (١) عدادات المياه والكهرباء ... ٢٦/٩٠
- (٢) أدوات مائدة من الصلب لا يصدأ ... ١٤/٨٢
- (٣) محركات ديزل ... ٦/٨٤
- (٤) محركات كهربائية ... ١/٨٥
- (٥) رقائق ألومنيوم ... ٣/٧٦
- (٦) مفارم اللحوم اليلوية ... ٨/٨٢
- (٧) مراوح كهربائية من البند ... ٦/٨٥
- (٨) مفاتيح وصل وقطع التيار الكهربائي من البند ... ٨٥
- (٩) خرطوش الصيد ... ٧/٩٣
- (١٠) سجاير
- (١١) متنوعات صناعية أخرى

## القائمة رقم (٢)

صادرات المملكة الأردنية الهاشمية إلى الجمهورية

العربية المتحدة	جنيه استراتيجي
أدوية ومستحضرات صيدلانية	٢٥,٠٠٠
زيت زيتون	١٠,٠٠٠
زيتون كجوس	٢,٠٠٠
كروتون وورق	٤٢,٠٠٠
مطاط مجدد	٤٠,٠٠٠
مكرونة وشعيرية	٣٥,٠٠٠
ورق ايجير «دقاتر»	٥٠,٠٠٠
ورق واليت ومناديل	٥٠,٠٠٠
مشروبات كحولية	١٠,٠٠٠
صناديق بطاريات سائلة	٥٠,٠٠٠
صابون نابلس	٢٠,٠٠٠
سحار	٢٠,٠٠٠
منسوجات صوفية ومخلوطة	٥٠,٠٠٠
أدوات صحية من حديد صب	١٠,٠٠٠
أسفنج صناعي	٢,٠٠٠
صابون سائل	٦,٠٠٠
بطاريات صوفية	٥,٠٠٠
مواد متفرقة	٧٣,٠٠٠
المجموع	٥٠٠,٠٠٠

القاهرة في ٦ أغسطس سنة ١٩٦٨

السيد رئيس وفد المملكة الأردنية الهاشمية

نحية طيبة وبعد :

بشارة إلى اتفاق تنظيم التبادل التجاري الموقع بين البلدين في عمان بتاريخ ١٤/٩/١٩٦٧ ونص المادة الثالثة منه بشأن إعفاء المنتجات الوطنية الواردة بالجدولين ٢٤١ الملحقين بالاتفاق من رسوم الاستيراد الجمركية (التعريفية) ومن رسوم اجازة الاستيراد .

أرجو الإحاطة بأنه أثناء المباحث التي تمت بين أعضاء اللجنة المشتركة بالقاهرة خلال الفترة من ١٥ إلى ٢٣ مايو ١٩٦٨ ومن ٥ إلى ٦ أغسطس ١٩٦٨ تم الاتفاق على ما يأتي :

١ - ترقيم بنود التعريفية الجمركية للسلع والمنتجات المدرجة بالجدولين ٢٤١ الملحقين بالاتفاق طبقاً للتعريفية الجمركية الموحدة، كما هو مبين بالجدولين المرفقين بهذا الكتاب وهما :

جدول (١) : والخاص بالمنتجات الوطنية التي تخضع لإعفاء ١٠٠٪ من الرسوم الجمركية (التعريفية) ورسوم اجازة الاستيراد .

## جدول رقم ١ (أ)

المنتجات الوطنية التي تخضع لإعفاء ١٠٠٪

من الرسوم الجمركية (التعريفية) ورسوم إجازة الاستيراد

رقم البند الجمركي طبقاً للجدول

المرجع للجدول العربية

المرجع للجدول العربية	السلعة
١١/١٥	١ - جاسرين
١/١٩	٢ - مالت (البيرة)
٤/٨٧	٣ - بعسل مجفف
٤/٣٠	٤ - قعان طي
٥/٥٩	٥ - شاك صيد
٩/٥٥	٦ - قمائن خيام ، من البند
٢/١٤	٧ - آرينا (قش)
٢٠/٢٥	٨ - جيس
٦/٦٨	٩ - سفرة
٣/١٤	١٠ - ألياف قش
٢٤/٧٣	١١ - أسطوانات غاز
١٧/٢٨	١٢ - سودا كاوية
٨/٢٨	١٣ - أمض الكبريتيك
١٣/٢٨	١٤ - ثاني أكسيد المنجنيز
٥/٣١ - ٢/٣١	١٥ - أمهدة كياوية
٢/٤٩	١٦ - أصف ومجلات
٣/٣٠	١٧ - أنوية وعحضرات صيدلانية
١١/٣٨	١٨ - بييدات حشرية
٢/٦٣	١٩ - نباتات وحوادم
٦٥/٥٥	٢٠ - نيوط قطن للحياكة
٣٠/٧/١٥	٢١ - زيت زيتون
١/٢٠	٢٢ - زيتون مكبوس ، من البند
٢/١٧	٢٣ - جلوكوز ، من البند
١٦/١٨	٢٤ - نيكولاته
١/٣٤	٢٥ - مابون عادى ، من البند
١/٤٨	٢٦ - ورق كرتون
٢٦/٧٣	٢٧ - أسلاك شائكة وأسلاك سياج
٧/٥٨	٢٨ - صابون البسه
٣/٤٠	٢٩ - مطاط مجدد
٦/٦٩	٣٠ - مصنوعات فخارية (أنابيب ومواسير)
٣٩/٧٣	٣١ - ألياف معدنية
٣١/٧٣	٣٢ - مسامير
٤/٥٩	٣٣ - حيال
٥/٥٨	٣٤ - أسرطة ستائر

جدول (٢) ١ : والخاص بالمنتجات الوطنية التي تخضع لإعفاء ٥٠٪ من الرسوم الجمركية والتعريفية ومن رسوم إجازة الاستيراد .  
٢ - يلحق بالاتفاق الموقع في ١٤/٩/١٩٦٧ الجولان (١) ، (٢) المرفقان ويعتبران جزءاً لا يتجزأ منه .  
أرجو تأييد ماتقدم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ما

رئيس وفد الجمهورية العربية المتحدة

القاهرة في ٦ أغسطس سنة ١٩٦٨

السيد رئيس وفد الجمهورية العربية المتحدة

تحية طيبة وبعد :

أشرف بان أحيطكم علماً بانني تلقيت كتابكم بتاريخ ٦ أغسطس

سنة ١٩٦٨ ونصه :

"إشارة إلى اتفاق تنظيم التبادل التجاري الموقع بين البلدين في عمان بتاريخ ١٤/٩/١٩٦٧ ونص المادة الثالثة منه بشأن إعفاء المنتجات الوطنية الواردة بالجدولين ١ ، ٢ الملحقين بالاتفاق من رسوم الاستيراد الجمركية (التعريفية) ومن رسوم إجازة الاستيراد .

أرجو الإحاطة بأنه أثناء المباحثات التي تمت بين أعضاء اللجنة المشتركة بالقاهرة خلال الفترة من ١٥ إلى ٢٣ مايو ١٩٦٨ ومن ٥ إلى ٦ أغسطس ١٩٦٨ تم الاتفاق على ما يأتي :

١ - ترقيم بنود التعريفية الجمركية للسلع والمنتجات المدرجة بالجدولين ١ ، ٢ الملحقين بالاتفاق طبقاً للتعريفية الجمركية الموحدة كما هو مبين بالجدولين المرفقين بهذا الكتاب وهما :

جدول (١) ١ : والخاص بالمنتجات الوطنية التي تخضع لإعفاء ١٠٠٪ من الرسوم الجمركية (التعريفية) ورسوم إجازة الاستيراد .

جدول (٢) ٢ : والخاص بالمنتجات الوطنية التي تخضع لإعفاء ٥٠٪ من الرسوم الجمركية والتعريفية ومن رسوم إجازة الاستيراد .

٢ - يلحق بالاتفاق الموقع في ١٤/٩/١٩٦٧ الجولان (١) ، (٢) المرفقان ويعتبران جزءاً لا يتجزأ منه .

ويسرني أن اعلمكم بانني قد أخذت علماً بذلك وأؤيد ما جاء فيه .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ما

رئيس وفد المملكة الأردنية الهاشمية

## جدول رقم ٢ (أ)

المنتجات الوطنية التي تخضع لإعفاء ٥٠٪ من الرسوم الجمركية (التعريفية) ومن رسوم إجازة الاستيراد

رقم البند الجمركي طبقا لجدول الموحّد للدول العربية

السلعة

١	نخيرة جافة	١/٦/٢١
٢	بلاستيك ومصنوعاته	٧/٣٩
٣	أصنعت أبيض	٢٣/٢٥
٤	حبال ودوبارة	٤/٥٩
٥	خيوط حرير صناعي	٣/٥١٤ ١/٥١
٦	أسطوانات موسيقية	١٢/٩٢
٧	خشب معاكس	١٤/٤١
٨	اثاث معدني وخشبي	٣/٩٤
٩	أبواب وشبابيك خشب	٢٣/٤٤
١٠	مشغولات خشبية	٢٨/٤٤٤ ٢٧/٤٤
١١	ماكينات خياطة	٤١/٨٤
١٢	مواشير اسبستوس	١٢/٦٨
١٣	فخار وحراريات	٩٦
١٤	أدوات صحية من الحديد	١/٣٨/٧٣
١٥	أدوات منزلية (بورسلان)	١١/٦٩
١٦	دراجات هوائية ونارية	١٠/٨٧٤٩/٨٧
١٧	كوابل ومفصلات وخرذوات معارية	٢/٨٣٤١/٨٣
١٨	كابلات	٢٣/٨٥
١٩	قماش خاكي ، من البند	٩/٥٥
٢٠	ورق سوليفان	٣/٣٩
٢١	أفلام سينمائية وتلفزيونية	١٧/٣٧
٢٢	قماش دول ، من البند	٣/١/٩/٥٥
٢٣	غزولات قطنية للنسيج	٥/٥٥
٢٤	معلبات (محضرات غذائية) ماعدا معجون الطاطم الفصل ٢٠	١٢/٨٤
٢٥	مكيفات هوائية	٨/١١
٢٦	نشا	٧٠
٢٧	مصنوعات زجاجية وأكواب تحدد الأصناف الفصل ٧٠	٣/٨٢٤٢/٨٢
٢٨	عدد وآلات يدوية ومبارد	٧/٣٩
٢٩	منتجات ملاين (بلاستيك)	١٣/٨٥
٣٠	لليفونات	٣/١٩
٣١	مكرونة وشعرية	

رقم البند الجمركي طبقا لجدول الموحّد للدول العربية

السلعة

٣٢	ورق مجاير بشكل دفاتر	١٠/٤٨
٣٣	منسوجات صوفية ومخلوطة	١١/٥٣
٣٤	بطاريات جافة	٣/٨٥
٣٥	أحذية مطاطية	١/٦٤
٣٦	دهازت	٩/٣٢
٣٧	حديد مبروم	١٠/٧٣
٣٨	أزرار	١/٩٨
٣٩	مصنوعات تريكو وحك إلى (مصنوعات	
	أصناف شغل الصنارة)	٦٠
٤٠	ماء ككولونيا ، من البند	٦/٣٣
٤١	ورق صحي وورق توليت ومناديل ورق	٢١/٤٨ ١٥/٤٨
٤٢	بطاريات صوفية ومخلوطة ، من البند	١/٦٢
٤٣	أسفنج صناعي	١/٣٩
٤٤	مصنوعات بلاستيك	٧/٣٩
٤٥	مشروبات روحية	٩/٢٢
٤٦	أنايب معدنية أو بلاستيكية للتمديدات الكهربائية	٢٧/٨٥
٤٧	أدوات صحية من حديد صلب	٣٨/٧٣
٤٨	أدوات صحية منزلية من النيوم	١٥/٧٦
٤٩	صناديق بطاريات سائلة	٤/٨٥
٥٠	أعلاف مصنعة	٧/٢٣

## وزارة الخارجية

## قرار

## وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ١٧١٤ لسنة ١٩٦٨ الصادر بتاريخ ٣٠ نوفمبر سنة ١٩٦٨ بشأن الموافقة على البروتوكول رقم (١) بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ من أغسطس سنة ١٩٦٨ ،

## قرر:

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول رقم (١) بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة المملكة الأردنية الهاشمية والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ من أغسطس سنة ١٩٦٨ ويعمل به اعتباراً من ١٩٦٩/٣/٣١

تحريراً من ٢١ المحرم سنة ١٣٨٩ (٨ أبريل سنة ١٩٦٩)

محمود رياض